

Carlos Cañeque

Conversaciones sobre Borges. Monegal, Agheana, Castillo, Alazraki, Savater, Bloom y Kodama

Barcelona: Destino, 1995

El libro de Cañeque presenta “dos tipos de entrevistas bien distintas”: las “charlas casuales” con Ion Agheana y Guido Castillo sobre cuentos de Borges escritos entre 1941 y 1949, y las “reflexiones sobre aspectos filosóficos y estéticos de la obra de Borges”, a cargo de Rodríguez Monegal, Alazraki, Savater, Bloom y Kodama.

Sin duda son las “charlas” las que ofrecen mayor interés para los lectores de Borges. La conversación sigue el curso de la lectura en voz alta de unos veinte cuentos incluidos en *El jardín de senderos que se bifurcan*, *Artificios* y *El Aleph*, lectura que se va enriqueciendo con los comentarios, interpretaciones, explicaciones contextuales y las siempre inteligentes reflexiones de Agheana y Castillo. Estas conversaciones cumplen con la intención de proporcionar una “guía práctica” de lectura y posibles interpretaciones de los cuentos, sin caer en las simplificaciones y perversiones frecuentes en los comentarios de textos. Conservan además la espontaneidad de un diálogo que se va desplegando al correr de la lectura y que respeta el orden de la trama.

Aunque Cañeque considera el resto de las conversaciones como un conjunto homogéneo, la disparidad de su contenido impondría una subdivisión: un primer grupo, con las entrevistas a Rodríguez Monegal y a Alazraki; un segundo, con las realizadas a Savater y Bloom; y un tercero, reservado a la conversación con Kodama. Es de lamentar que en el primer grupo, a pesar de que se trata de entrevistas recientes, las preguntas de Cañeque han llevado a los entrevistados a redundar en temas ya tratados en sus libros o en otras entrevistas. En cuanto al segundo grupo, por una parte abundan las referencias a la significación de Borges para la experiencia personal del entrevistado y, por otra, el cuestionario de Cañeque estimula a frecuentes digresiones. En la conversación con María Kodama, más próxima al tipo de la entrevista periodística, se brinda al lector información sobre la vida personal o íntima de Borges, reiterando datos ya difundidos por la prensa.

Cristina Parodi
Buenos Aires